

### Publicado por Michael Canale y Merrill Swain en Signos nº 17-18

Este texto de Canale y Swain constituye un hito en la historia de los denominados "enfoques comunicativos" en la enseñanza de las lenguas y una referencia bibliográfica inexcusable para el profesorado de esta materia. De los cuatro apartados de que consta, descritos brevemente en los párrafos iniciales del artículo, hemos seleccionado para su reproducción -en dos entregas, por obvias razones de espacio- los apartados 1 y 3. En ellos consideramos que se encuentran, respectivamente, el meollo de la discusión en torno a las bases teóricas y el contenido esencial de la propuesta de estos autores

[Acceder a la 1ª entrega](#)

[Acceder a la 2ª entrega](#)

El presente ensayo representa tan sólo la fase inicial de un trabajo de investigación más amplio, encaminado a determinar la posibilidad y la viabilidad práctica de medir lo que en adelante denominaremos la "competencia comunicativa" de los alumnos matriculados en cursos de francés "esencial" (similares a los de carácter general) como segunda lengua en las escuelas primarias e institutos de enseñanza secundaria de Ontario.

Por ello, en este artículo hemos decidido examinar los principios actualmente al uso que rigen los "enfoques comunicativos" para la enseñanza de una segunda lengua, buscando establecer en que medida se fundamentan en las teorías del lenguaje, la psicolingüística, la solicolingüística y otras disciplinas relacionadas con el estudio de la lengua. El análisis de las bases teóricas nos ha llevado a poner en cuestión algunos de los principios existentes y a desarrollar al mismo tiempo un nuevo conjunto de principios, de algún modo diferente, que esté en mayor consonancia con un marco teórico más comprensivo para la determinación de la competencia comunicativa. Dichos principios actuarán como directrices para fijar qué enfoques comunicativos cabe diseñar y desarrollar con vistas a orientar la metodología docente y los instrumentos de evaluación de una segunda lengua. Este tipo de análisis teórico resulta crucial si queremos trazar una definición clara del contenido y de las fronteras de la competencia comunicativa. Ello nos llevará a su vez a una enseñanza de la segunda lengua más útil y eficaz, y nos permitirá conseguir una evaluación más válida y fiable de las diversas destrezas implicadas en la comunicación.

Este artículo está articulado como sigue. En primer lugar, revisaremos los antecedentes generales de los enfoques comunicativos, distinguiendo entre las nociones de competencia

comunicativa y actuación comunicativa. A continuación, examinaremos varias de las teorías existentes sobre la competencia comunicativa y discutiremos las ventajas e inconvenientes de usar un enfoque comunicativo en los cursos generales para la enseñanza de una segunda lengua. Seguidamente, propondremos un marco teórico para la competencia comunicativa analizaremos las consecuencias que comporta para la enseñanza y para la evaluación. Por último, procederemos a sugerir algunas líneas de estudios ulteriores que habrán de incidir , ya sea directa o indirectamente , en las metas de nuestra propia investigación